

## Instrumentarium

**Illustrer la musique par des images ou composer une mélodie à partir de celles-ci est l'une des gageures des compositeurs et des cinéastes. Images et musique ont toujours été intimement liées depuis les débuts du cinéma.**

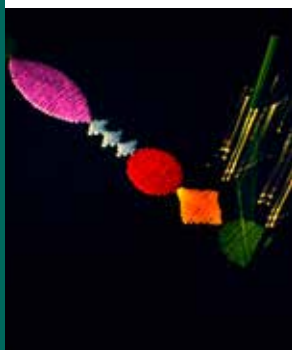
Exalter l'image par une orchestration originale ou préexistante, sublimer la musique par l'image est à chaque fois une équation à résoudre, un équilibre sensible à trouver dans le dialogue rythmique entre le visuel et le sonore. Et ce, afin d'éviter le piège de l'exercice en dépassant ainsi le simple accompagnement.

Les films qui composent cette séance répondent à cette problématique et sont autant d'exemples de fusions et de symbioses entre les images et les sons, deux disciplines aux univers distincts et créatifs à l'aide d'autant d'outils et d'instruments. Len Lye, Arthur Honegger, Alexeïeff-Parker, Georges Delerue ou Marv Newland, pour ne citer que quelques noms de cette programmation du CNC, ont été confrontés à l'exercice difficile d'aller au-delà de l'image ou de la musique pour nous livrer des œuvres singulières et intemporelles. C'est aussi le pari que le public d'Annecy devra relever. Réputé pour être spontané et imaginatif, il devra, en introduction de cette séance, mettre en musique et sonoriser, librement et à sa manière, (une étrange) *Leçon de musique* donnée en 1909 par Segundo de Chomón et sa facétieuse troupe.

*> One of the most daunting challenges for composers and filmmakers is to illustrate music in images or compose a melody based on them. Since the early days of cinema, pictures and music have always been intimately conjoined.*

*Every time there's a subtle balance to be reached in the rhythmic discourse between visual and aural when elevating images with original or preexisting orchestration or when sublimating music through pictures. This must be achieved in order to avoid the trap of "practicing scales" and to advance beyond mere "accompanying".*

*The films in this session meet this test and represent numerous examples of fusions and symbioses between sound and image, two disciplines with distinct and creative worlds involving as many tools and instruments. To mention only a few names from this CNC program, Len Lye, Arthur Honegger, Alexeïeff-Parker, Georges Delerue and Marv Newland all had to deal with this difficult exercise of transcending images and music to bequeath unique and timeless pieces to us. This is also the challenge which Annecy audiences – known to be spontaneous and imaginative – will be asked to take up: at the start of this session they'll be tasked with freely and uniquely applying music and sound to the (strange) Music Lesson, first unveiled by Segundo de Chomón and his pranksters in 1909.*



NECCHI : MACHINE À COUDRE : ZIG-ZAG,  
NECCHI



A COLOUR BOX,  
BFI

### JEAN-BAPTISTE GARNERO

Chargé d'études pour  
la valorisation des  
collections

> *In charge of Research  
and Promotion of Film  
Collections*

Une séance présentée  
par le CNC

> *A session presented  
by the CNC*



ETIENNE RAÏK ET MARC ANDRIEUX AU TRAVAIL SUR UNE PUBLICITÉ (1957), FONDS E. RAÏK - COLLECTION CNC

**La Leçon de musique**  
**Segundo De Chomón**

France | 1909 | 04 min | Noir & blanc  
> *Black & white* | Muet > *Silent*

**Maggi : Opéra bœuf**  
**Bernard Lemoine, Henri Colpi**

France | 1957 | 01 min | Couleur  
> *Colour* | V française > *French*

**L'Entrée des gladiateurs**  
**Charles Blanc-Gatti**

Suisse > *Switzerland* | 1939 | 04 min |  
Couleur > *Colour* | Sans dialogue ni  
commentaire > *Without dialogue or  
commentary*

**A Colour Box**  
**Len Lye**

Royaume-Uni > *United Kingdom* |  
1935 | 02 min 50 s | Couleur > *Colour* |  
Sans dialogue ni commentaire  
> *Without dialogue or commentary*

**Une nuit sur le mont Chauve**  
**Alexandre Alexeïeff,  
Claire Parker**

France | 1933 | 08 min | Noir & blanc  
> *Black & white* | Sans dialogue ni  
commentaire > *Without dialogue or  
commentary*

**Necchi : Machine à coudre :  
Zig-zag**  
**Bernard Lemoine**

France | 1960 | 45 s | Couleur  
> *Colour*

**Colour, Sound, Forms**  
**Jonathan Wilkie**

États-Unis > *USA* | 1973 |  
06 min 30 s | Couleur > *Colour*

**Ligne de vie**  
**Peter Kassovitz**

France | 1985 | 03 min 50 s |  
Couleur > *Colour* | Sans dialogue ni  
commentaire > *Without dialogue or  
commentary*

**Eneri**  
**Hy Hirsh**

États-Unis > *USA* | 1953 | 07 min |  
Couleur > *Colour* | Sans dialogue ni  
commentaire > *Without dialogue or  
commentary*

**Scandale : Gaine : Intermezzo**  
**Bernard Lemoine**

France | 1960 | 01 min | Couleur  
> *Colour* | V française > *French*

**L'Idée**  
**Berthold Bartosch**

France | 1931 | 25 min | Noir & blanc  
> *Black & white* | VO française  
> *French*

**Bambi Meets Godzilla**  
**Marv Newland**

Canada | 1969 | 01 min 30 s | Noir &  
blanc > *Black & white* | Sans dialogue  
ni commentaire > *Without dialogue or  
commentary*